

VIERNES, 3 de JULIO DE 1964

(ENTREVISTA DE JUANA CASTRO RUZ, CELEBRADA EN MEJICO Y RETRANSMITIDA POR EL CANAL 4 DE TELEVISION, por la Estacion WTBJ, de Miami, Fla., a continuacion del Programa NEWS EN ESPANOL, que dirige el compatriota Manolo Reyes, anoche, a la 1.00 A.M.).

LOCUTOR.- Y ahora, en un reportaje especial de este Canal 4, veran la película de la entrevista de prensa celebrada en Méjico por Juana Castro Ruz, y en la que ella denunció al régimen tiranico que representan en Cuba sus hermanos Fidel y Raúl. Escuchemos.

VELA.- La señorita Juana Castro Ruz, hermana de Fidel Castro, el actual Primer Ministro de Cuba, quien desea hacer una declaración a ustedes, reunidos aquí en la ciudad de Méjico. La señorita Juana Castro Ruz.

JUANA CASTRO.- He vivido en Cuba hasta hace unos pocos días y por tener un alto concepto del pueblo mejicano es que he decidido hacer estas declaraciones.

Me cuesta mucho hablar en publico y en particular sobre temas relacionados con mi propia familia. No obstante eso, mi conciencia no me permite callar sobre una causa, la de Cuba. Y Mas aún cuando conozco tan a fondo el asunto y las personas responsables de la situación que confronta mi país.

Mis hermanos Fidel y Raul fueron de los principales dirigentes de la revolución contra el dictador Fulgencio Batista. Mi hermano Fidel llenó al pueblo cubano de esperanzas, prometiendo eliminar para siempre las injusticias, el terror, la dominación de los militares. Garantizó elecciones libres y, en fin, todo aquello que un pueblo anhela para ser feliz. Yo, como muchos cubanos, haciendo mía esa causa, ayudé en la medida de mis posibilidades, primero en Cuba y más tarde en el exilio, dentro del Movimiento 26 de Julio, colectando fondos para comprar armas, víveres y medicinas para los patriotas cubanos que luchaban desde las sierras de mi país. De esta manera contribuíamos a derrocar el régimen existente, e implantar un sistema de libertad y justicia social, que eran las bases fundamentales de nuestra lucha.

Cuando triunfó la revolución y mis hermanos tomaron las riendas del poder, comencé a laborar con gran entusiasmo, dedicando mis mejores esfuerzos a la creación de hospitales y escuelas rurales, por considerar ésta como una de las tareas inmediatas a realizar por el Gobierno Revolucionario. Trabajé por lo que consideré una revolución justa, hasta mediados de 1960, fecha en que comencé a darme cuenta del giro que tomaba nuestra revolución. Empezábamos a ser víctimas de un engaño, pues a pesar de que Fidel públicamente negaba el carácter comunista de la revolución, podíamos observar a medida que pasaban los días cómo el país iba siendo entregado al imperialismo ruso.

A mediados de 1960 rompí con el Gobierno. Tiempo después este Gobierno dejaba de ocultar sus intenciones y no se escondía más detrás de la bandera de la Revolución Justa, pues en Diciembre de 1961 el Primer Ministro del Gobierno Revolucionario se declaraba marxista-leninista.

Yo y la mayoría de los cubanos sentinos que esa no era la revolución por la que habíamos luchado. Yo, y la mayoría de los cubanos, que creímos en las promesas de Fidel cuando habló de devolverle a Cuba la justicia y la libertad, supimos que nuestros ideales habían sido traicionados.

Sé que hay muchas personas en el Gobierno y Ejército Rebelde que no están con el gobierno comunista, y ellos saben perfectamente como y cuándo la revolución fue traicionada.

Al romper con el Gobierno, hice todo lo que pude en contra del mismo. Ayudé a esconder a personas perseguidas por el famoso G2, comparable este a los peores elementos de la Gestapo de Hitler. Ayudé a muchos cubanos a salir del Infierno que es Cuba hoy; ayudé a comprar armas y a esconderlas para grupos contra-revolucionarios. Ayudé enviando medicinas y víveres a los presos políticos; traté en muchas ocasiones de salvar la vida a presos condenados al paredón. Ayudé manteniendo mis contactos en las esferas del Gobierno y recibiendo datos, los cuales hice llegar a inteligencias de los contra-revolucionarios. Ayudé, en fin, en todo lo que pude, por

creí que yo, mejor que muchos, sabía que la Revolución y el pueblo habían sido traicionados y engañados.

Mi país, Cuba, vive constantemente amenazada, siendo una víctima más de una dictadura brutal que solo se apoya en el terror y el crimen.

No hablaré de la falta de alimentos básicos para vivir en Cuba hoy. Eso de todos es sabido. Basta decir que la famosa libreta, que es el medio de control para racionar los alimentos, permite lo siguiente para una familia compuesta de padre, madre y dos hijos:

- leche: dos latas por cada persona, cada 15 días;
- carne: un cuarto de libra, 125 gramos por persona, cada semana;
- azúcar: 3 libras, un kilo y medio por persona por mes;
- café: media onza; 14 gramos por persona por semana;
- arroz: 6 libras, 3 kilos por persona por mes;
- pollo: solamente para niños menores de 7 años, y ancianos mayores de 65; los huevos solamente para niños menores de 7 años y ancianos de 65.

No hablaré de la escasez de ropa y zapatos. No hablaré de la escasez de medicinas, aunque nos preguntamos continuamente qué hicieron con los 63 millones de dólares en medicinas que se enviaron a raíz del canje de prisioneros de Playa Giron, ya que en Cuba mueren diariamente niños y adultos por falta de las mismas.

No hablaré del trabajo forzado, que los comunistas llaman voluntario. No hablaré de la falta de libertad de cada individuo para escoger su propio trabajo. El Gobierno dispone dónde ha de trabajar, el sueldo, el horario, ya que los conocidos sindicatos comunistas lejos de garantizar al obrero seguridad en su trabajo, no han hecho otra cosa que despojarlo de todos sus derechos.

No hablaré del servicio militar obligatorio, que impusieron aun cuando Fidel no se cansó de anunciar al pueblo en reiteradas ocasiones "armas para que", "militares para que". Lo peor del servicio militar obligatorio es que no es tal servicio militar obligatorio. Mas bien diría que es un servicio agrícola obligatorio, ya que los reclutados son mandados al campo para realizar distintos trabajos agrícolas, recibiendo como único pago 7 pesos al mes.

De lo que sí quiero hablar es del terror y pánico que existe en mi país. Hijos delatando a sus padres y amigos; comités de defensa compuestos por vecinos en cada cuadra, quienes observan a todas las personas que entran y salen de sus casas y avisan a las bestias del G-2. Del pánico que se apodera de cualquier hogar cuando los monstruos del G-2 tocan a cualquier hora del día o de la noche a sus puertas.

Yo sé bien que este terror y este pánico no sólo lo sienten los contrarios al régimen, sino que ha llegado a apoderarse de los propios militares y funcionarios del Gobierno. Se ha perdido el concepto de la amistad y de la confianza; se de militares del Ejército Rebelde, que no están con el Gobierno, pero no lo dirían a nadie por tener a ser delatados por sus propios compañeros.

Quisiera explicarles algo sobre la situación de la Iglesia en Cuba. El Gobierno comunista no ha querido eliminar el culto religioso en Cuba, por considerar que sería perjudicial la propaganda en el exterior. Sin embargo, hubo de confiscar y clausurar los colegios de enseñanza religiosa y expulsar a gran número de sacerdotes y monjas. No existe una ley que prohíba concurrir a las Iglesias. Mas, sin embargo, se consideran elementos contrarios al régimen a todos aquellos que las visiten.

Y en relación con esto puedo explicarles algo que pude vivir yo misma porque participe de ello. Fue en el año 61, estando celebrándose en Cuba la Fiesta de Nuestra Patrona, de la Virgen de la Caridad, en Septiembre, habían permitido una manifestación, una procesión alrededor de la Iglesia. Entonces, tan pronto empezó la procesión que se había organizado perfectamente bien, -

llegaron las porras, o la claque, como le quieran llamar, del Gobierno, que el Gobierno dispone parrucos asuntos, y arremetió contra todos los que estaban pacíficamente en la procesión. Inclusive yo iba de las primeras, iba en el grupo de las primeras, al lado del muchacho que llevaba la imagen de la Virgen, y vi cuando el muchacho cayó también, que era un muchacho que pertenecía a la Juventud Católica. Vi cuando cayó muerto allí por las milicias, el ejército, no se en aquel momento quien pudo haber tirado. Y no fue eso lo triste del caso en aquel momento, sino que se cogieron el cadaver, lo hicieron, hicieron, se apoderaron del cadaver para hacer propaganda a base de eso y echarle la culpa a los Católicos, diciendo que habían formado aquel desorden, siendo el muchacho de la Juventud Católica de Cuba, perteneciendo.

Quisiera también hablar sobre los presos políticos, cuyo unico delito ha sido el no estar de acuerdo con el regimen comunista. Hay quienes aseguran que hay en las carceles cubanas cien mil presos políticos. Claro está que para la mayoría del pueblo es imposible saber la cantidad exacta, ya que estos datos los mantiene el Gobierno en la mayor reserva. Yo he podido conocer, por informes de personas del Gobierno relacionadas con esa Dependencia, que existen alrededor de 75,000 presos políticos. Nadie puede imaginarse la situación por la que estos atraviesan. Son victimas de los mas crueles tratamientos, pudiendo afirmar que el sistema penitenciario en Cuba en relacion con los presos politicos ha olvidado totalmente la condicion humana de los mismos.

Como explique antes, tengo muchas amistades vinculadas a personas de importancia dentro del regimen comunista. Por ellos he podido saber que Cuba está dirigiendo la subversion comunista en America Latina. Se de Latinoamericanos que han entrado en Cuba con documentos falsos, algunos por via legal y otros por barcos que operan clandestinamente. Estos individuos han sido entrenados como guerrilleros y agitadores, y ya preparados, son enviados a sus respectivos paises. Se de vuelos de aviones llevando personal y armamento a pistas escondidas en America Latina. Tambien lo hacen utilizando barcos y lanchas de pesca.

Un amigo, muy vinculado al Gobierno, no puedo mencionar su nombre, me conto que el Departamento de Seguridad del Estado tiene una importante seccion dedicada solamente a dirigir asuntos de espionaje y guerrillas en America Latina. Esta Sección prepara documentos falsos, entrenan a personal, especializándolo en espionaje y subversion, y preparan a diplomáticos cubanos, quienes trabajan en paises que dicen ser amigos de Cuba comunista. Los correos diplomaticos cubanos pertenecen a esa Seccion. Su mision es llevar instrucciones para los agentes comunistas, asi como armas y propaganda, para introducir las en los paises amigos y ser distribuidas tanto en estos como en los paises que no mantienen relaciones con el Gobierno cubano. Tambien he podido saber que las Embajadas cubanas en America Latina son nidos de subversion y espionaje. La Seccion del Departamento de Seguridad del Estado que se ocupa de la labor antes mencionada, se llama Direccion General de Inteligencia, y su jefe lo es el Comandante Manuel Piñero Losada, (alias) Barba Roja.

America entera ignora que Cuba es una inmensa prision rodeada de agua. Ignora que el pueblo cubano está clavado en la Cruz de un martirio impuesto por el comunismo internacional a traves de los que traicionando a su patria hubieron de entregarla a los imperialistas rusos, quienes estan explotando y desangrando a nuestra Cuba querida.

Es mi deseo, asi como el de todos los cubanos, que en la próxima Conferencia de la Organizacion de Estados Americanos, este Organismo tome una acción definitiva contra el Gobierno dictatorial de Cuba, como lo hicieron contra el Gobierno dictatorial de Trujillo.

Sé que la mayoría de los pueblos Latinoamericanos creen en la auto-determinación de los pueblos, de su modo de Gobierno. Creo que esta determinación se demuestra por el uso del voto del pueblo. Fidel prometió elecciones en 18 meses despues del triunfo de la Revolucion. Después, para no efectuarlas, llenó la Plaza Civica con el pueblo, en que ellos declaraban que no querian elecciones.

La historia de los pueblos Latinoamericanos está llena de dictadores las plazas a la orden del dictador y gritando afirmativamente a cualquier cosa que sugiere el dictador.

Se que hay en Cuba grupos contrarios al regimen, ansiosos de recibir ayuda efectiva lo antes posible. Considerando que estos grupos no son suficientes para determinar el derrocamiento del Gobierno comunista, apoyado por miles de tropas rusas, es que esperamos que este llamamiento sea escuchado por las naciones hermanas americanas, y de esa forma evitar que se repita en Cuba una situacion similar a la de Hungria en el año de 1956.

Yo hubiera querido permanecer en mi patria y continuar cooperando en la lucha anónima que realiza el pueblo cubano contra la tiranía comunista implantada en Cuba. Sin embargo, mi situación se agravó en los ultimos meses, viendome obligada a abandonar mi país. Espero que el Gobierno de Mejico me acepte como asilada politica, hasta que pueda regresar a mi patria libre, Cuba.

Muchas gracias por la atencion que han sabido dispensarme.

VELA.- Les habla nuevamente Guillermo Vela. Acaban de escuchar unas declaraciones dramáticas de la señorita Juanita Castro Ruz, hermana de Fidel Castro de Cuba, rompiendo definitivamente con su hermano, una tarea sumamente dolorosa y difícil para ella. Ha escogido a Mejico para esas primeras declaraciones inmediatamente despues de salido de Cuba, no ha informado, por la gran estinacion que siente hacia la prensa mejicana y hacia el pueblo de Mejico.

Muchas gracias por haber estado con nosotros.

F I N

Transcribió y mecanografió:

Ángel V. Fernández